**Annex A**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | 破產管理署電子提交系統機構賬戶登記表格 (債權人入門網站)Official Receiver’s Officer’s Electronic Submission SystemOrganization Account Registration Form (Creditor Portal) | | |
|  | | | |
|  | |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1 機構名稱Name of Organization** | | | | | |
| **英文名稱English Name** | | | | |
|  | | | | |
| **中文名稱Chinese Name** | | | | |
|  | | | | |
| **是否為機構的其中一個部門開設獨立的機構賬戶?**  **Is the establishment of separate organization accounts required for a department of your organization?**  *(請在適當的位置打勾 Please tick the appropriate box)* | | | | |
| **是 Yes** |  | **否 No** |  |  |
| ***(若「是」，請填寫第2、3及4部分***  ***If “Yes”, please complete Part 2, 3 and 4)*** |  | ***(若「否」，請填寫第3及4部分***  ***If “No”, please complete Part 3 and 4)*** |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **2 部門名稱Name of Department** | |
| **英文名稱English Name** |
|  |
| **中文名稱Chinese Name** |
|  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3** **機構賬戶的資料Information of the Organization Account** | | | |
|  | | | |
|  | **英文名稱**  **Name in English** |  | |
|  | | | |
|  | **中文名稱**  **Name in Chinese** |  | |
|  | | | |
|  | **電郵地址**  Email Address |  | |
|  | | | |
|  | **聯絡電話號碼**  Contact Telephone Number | **+852** |  |
|  | | | |
|  | **傳真號碼**  Fax Number | **+852** |  |
|  | | | |
|  | **聯絡地址**  Contact Address |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |
|  |  |  | |

第一頁Page 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **4** **首名管理員資料 Information of the First Administrator** | | | |
|  | | | |
|  | **中文姓名**  **Name in Chinese** |  | |
|  | | | |
|  | **英文姓名**  **Name in English** |  | |
|  | | | |
|  | **電郵地址**  Email Address |  | |
|  | | | |
|  | **聯絡電話號碼**  Contact Telephone Number | **+852** |  |
|  | | | |
|  | **傳真號碼**  Fax Number | **+852** |  |
|  | | | |
|  | **職位**  Post Title |  | |
|  | **職員編號**  Staff Number |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 5 聲明 Declaration | | | | | | |
|  | | | | | | |
| 本人現確認I confirm that： | | | | | | |
|  | | | | | |
| **(a)** | **本表格所載的資料均屬準確。**  **The information contained in this form are accurate.** | | | | |
| **(b)** | **我已閱讀、理解並同意使用破產管理署電子提交系統(債權人入門網站)條款與細則。**  **I have read, understood and agreed with the Terms and Conditions for using the ESS of ORO (Creditor Portal).** | | | | |
|  |  | | | | |
| **簽****署** Signed | | | : |  | **日期**Date : |  | |
| **姓名**  Name | | | : |
|  | | | | **機構授權代表**  **Authorized Representative**  **of Organization** |  | **日**DD / **月**MM / **年**YYYY | |

**重要事項:**

**IMPORTANT NOTE:**

第二頁Page 2

**(1) 請以正楷及黑色墨水填寫以上各欄。**

**Please complete all parts in BLOCK LETTERS and in BLACK INK.**

**(2) 請在賬戶登記表格上簽署並蓋上貴公司印章。**

**Please sign and stamp your Company Chop on the Account Registration Form.**

**(3) 請將已填妥的賬戶登記表格以親身或郵寄方式交回香港金鐘道66號金鐘道政府合署高座十樓破產管理署。**

**Please return the completed Account Registration Form by hand or by post to the Official Receiver’s Office, 10th Floor, High Block, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.**

**(4) 註冊將根據收到賬戶登記表的時間進行處理。**

**Registration will be processed according to the timing of receipt of the Account Registration Form.**

第二頁Page 2